



# KUGELSCHWIMMER KONDENSATABLEITER

## TYP SS1 EDELSTAHL

### „FREISCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER MIT THERMISCHER ENTLÜFTUNG

#### Beschreibung

Ein vielseitig einsetzbarer Kondensatableiter für kleinere Kondensatmengen, komplett aus Edelstahl.

1. Frei rotierende Kugel reduziert den Verschleiß und passt sich automatisch dem Kondensatanfall an.
2. Wasservorlage über dem Ventilsitz und 3-Punkt-Auflage garantieren dampfdichten Abschluss, auch bei Null-Last.
3. Eingebauter Bimetall-Entlüfter sorgt für schnelle Anfahrentlüftung.
4. Schmutzfänger mit großer Siebfläche schützt vor Fremdkörpern in der Leitung.
5. Die Schwimmerkugel ist das einzige bewegliche Bauteil. Durch ihre große Oberfläche, die als Dichtfläche wirkt, reduziert sich der Verschleiß auf ein Minimum.
6. Extrem schnell und einfach in der Leitung wartbar.



#### Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 15 bis 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

\* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt

#### Technische Daten

Typ	SS1NL	SS1VL	SS1NH	SS1VH
Einbaulage	Horizontal	Vertikal	Horizontal	Vertikal
Anschluss	Muffe, Schweißmuffe, Flansch			
Größe/Nennweite	1/2", 3/4", 1" / DN 15, 20, 25			
Differenzdruckstufen	5, 10, 21			
Maximaler Betriebsdruck (bar ü) PMO	5, 10, 21			
Maximaler Differenzdruck (bar) ΔPMX	5, 10, 21			
Maximale Betriebstemperatur (°C) TMO	220		400	

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN):

Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 21 (SS1NL/SS1VL), 25 (SS1NH/SS1VH)

Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 220 (SS1NL/SS1VL), 400 (SS1NH/SS1VH)

Minimal zulässige Temperatur (°C): -40

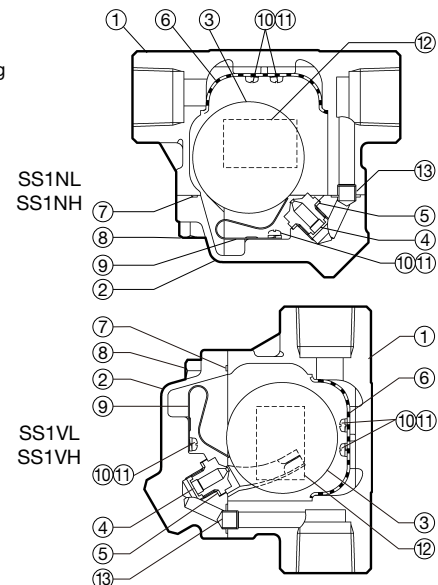
1 bar = 0,1 MPa



**VORSICHT**

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	Edelstahlguss A351/ A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
②	Gehäusedeckel	Edelstahlguss A351/ A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
③ <sup>S</sup>	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④ <sup>R</sup>	Ventilsitz	—	—	—
⑤ <sup>WR</sup>	Ventilsitzdichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥ <sup>R</sup>	Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑦ <sup>WR</sup>	Gehäusedichtung	SS1NL/VL	Kunststoff PTFE	PTFE
		SS1NH/VH	Graphit/Edelstahl SUS316L	-/1.4404
⑧	Gehäuseschraube	Edelstahl SUS304 oder A193/A193M Gr.B8M	1.4301 oder 1.4401	AISI304 oder —
⑨ <sup>R</sup>	Entlüfterbügel	Bimetall	—	—
⑩ <sup>R</sup>	Schraube	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑪ <sup>R</sup>	Federring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑫	Typenschild	Edelstahl SUS304/SUS316L	1.4301/1.4404	AISI304/AISI316L
⑬	Verbindungshülse	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑭	Flansch**	Edelstahlguss A351/ A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—

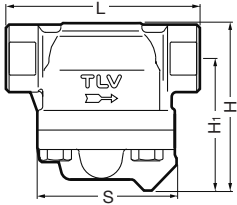


Copyright © TLV

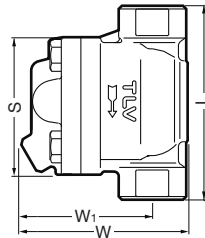
\* Vergleichbare Werkstoffe \*\* Siehe umseitig  
Erhältliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz, (S) Schwimmerkugel

**Abmessungen, Gewichte**

● **SS1NL/SS1NH**  
Muffe



● **SS1VL/SS1VH**

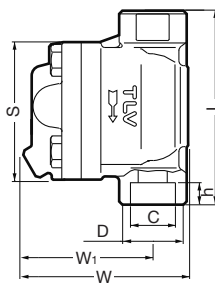
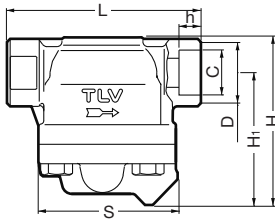


**SS1NL/SS1NH/SS1VL/SS1VH** Muffe\* (mm)

Größe	L	H/W	H <sub>1</sub> /W <sub>1</sub>	S	Gewicht (kg)
1/2"	110	102/103	81/82	85	1,6
3/4"	120				1,7
1"	130				1,8

\* BSP DIN 2999, andere Anschlussnormen auf Anfrage

Schweißmuffe

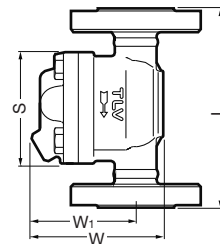
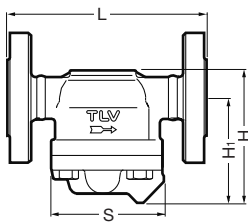


**SS1NL/SS1NH/SS1VL/SS1VH** Schweißmuffe\* (mm)

DN	L	H/W	H <sub>1</sub> /W <sub>1</sub>	S	φ D	φ C	h	Gewicht (kg)
15	110	102/103	81/82	85	30	21,8	13	1,6
20	120				36	27,2		1,7
25	130				44	33,9		1,8

\* ASME B16.11-2005, andere Anschlussnormen auf Anfrage

Flansch

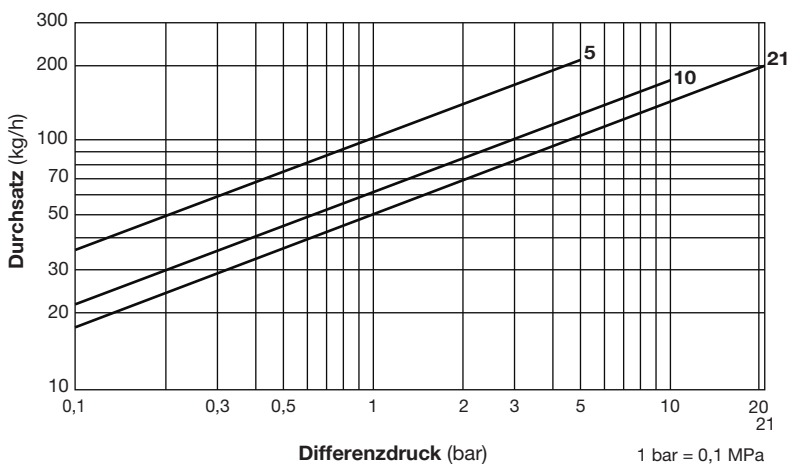


**SS1NL/SS1NH/SS1VL/SS1VH** Flansch (mm)

DN	L		H/W	H <sub>1</sub> /W <sub>1</sub>	S	Gewicht (kg)
	DIN 2501	PN25/40				
	15	150				
20	3,2					
25	4,2					

Andere Flanschnormen auf Anfrage, möglicherweise mit anderer Länge L und anderem Gewicht

**Durchsatzkurven**



1. Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem KA.
3. Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6°C unterhalb der Sattdampf Temperatur.
4. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

**TLV EURO ENGINEERING GmbH**

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany  
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0 Fax: [49]-(0)7263-9150-50  
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer  
**TLV CO., LTD.**  
 Kakogawa, Japan  
 is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

